



Le trio de tête en 2015



Association Cambios Colombie

INF 35^e

COURSE PÉDESTRE DIXENCE

THYON

**DIMANCHE 7
AOÛT 2016**

www.thyon-dixence.ch

DÉJÀ 35 ANS...!

Il me semble qu'hier encore, nous travaillions à l'élaboration de la plaquette du 25^e et voilà qu'aujourd'hui nous fêtons déjà la 35^e édition de Thyon-Dixence...!? Que le temps passe vite et quelle longévité!

Malgré le fait que de petites courses sympathiques disparaissent parfois faute d'organiseurs ou de sponsors, le calendrier des courses à pied ne cesse de s'étoffer. Chaque région y va de son trail ou de son ascension quasi verticale. De cette offre pléthorique d'événements, Thyon-Dixence continue d'émerger et maintient sa place comme une des plus importantes courses de montagne du canton.

Pourquoi semble-t-elle si immuable? A-t-elle des particularités... particulières!? Petit aperçu des réponses possibles. Thyon-Dixence c'est:

- Une course dans la vraie montagne avec des secteurs de sentiers étroits et techniques, des passages sur des pierriers, des franchissements de rivières,...
- Un parcours de près de 17 km intégralement à plus de 2'000 mètres d'altitude.
- La générosité de l'accueil grâce au soutien de nos partenaires. Thyon 2000 est une étape connue et appréciée des meilleurs coureurs du moment.
- Une promenade accessible à tous, y compris aux familles qui peuvent profiter d'une inscription promotionnelle.
- Une arrivée majestueuse sur le couronnement du plus haut barrage poids du monde.
- Un défi psychologique, car vous apercevez l'arrivée dès les premiers mètres de course.
- Une organisation par des bénévoles locaux et enthousiastes, fiers de faire découvrir le Val des Dix à chaque participant.

Bien sûr, ce qui peut apparaître comme des atouts pour certains peut être un frein pour d'autres. Mais peut-on plaie à tout le monde?

Non, Thyon-Dixence n'est pas une course comme les autres. Thyon-Dixence, c'est....Thyon-Dixence.

Venez nombreux le 7 août prochain à la Dixence ou sur le parcours pour fêter avec nous ce 35^e anniversaire. Vous ne serez pas déçus...

François Genolet - Président du CO

QUOI DE NEUF ?

Relookage du flyer

Après de nombreuses années de service, notre fameux prospectus plié en «accordéon» laisse sa place à une version de plus petit format. Pouvant facilement se glisser dans une poche, la nouvelle mouture se veut plus fonctionnelle, tout en conservant les informations essentielles liées à la course ainsi que des espaces publicitaires (merci aux fidèles annonceurs!). Les détails du règlement et de l'organisation peuvent toujours être consultés sur le site internet www.thyon-dixence.ch.

Le bulletin d'inscription traditionnel avec bulletin de versement a donc vécu. Il n'était d'ailleurs plus utilisé que par quelques dizaines de participants. Les inscriptions à l'avance s'effectuent donc exclusivement en ligne. Que les habitués aux inscriptions de dernière minute se rassurent, il est toujours possible de s'annoncer sur place le jour de la course!

En solidarité avec la Colombie

Thyon-Dixence et Sierre-Zinal soutiennent l'association colombienne Cambios de Jairo Correa, triple vainqueur à Sierre-Zinal et toujours recordman de Thyon-Dixence. Cette organisation tente de lutter contre la pauvreté à Bogota, de sortir de la misère les jeunes en les initiant à la course de montagne.

Actuellement, nous parvenons à offrir le voyage et le séjour en Suisse aux différents vainqueurs des compétitions colombiennes. L'année dernière, ce sont Maria Eugenia Rodriguez et William Rodriguez qui ont pu profiter de cette offre. L'idée est que des coureurs populaires puissent bénéficier des mêmes prestations par un tirage au sort ce qui attirera de plus en plus de populaires colombiens à soutenir la fondation Cambios.

Tout don est le bienvenu :
<http://ibiy.net/Sierre-Zinal-Cambios>

La course pédestre Thyon-Dixence est ouverte à tous, marcheurs ou coureurs. Les inscriptions sont encore possibles, sur place à Thyon 2000, 30 min avant le départ. Alors à vos sacs à dos et à vos baskets !



BEG

Bureau d'Etudes Géologiques SA
Aproz - Montreux www.beg-geol.ch



- Coupe de bois
- Aménagements extérieurs
- Bois de feu
- Copeaux
- Mobilier urbain
- Bois ronds et perches
- Pellets
- Bûches finlandaises
- Allumes feu
- Offres sur mesure

SION VEX LES AGETTES HÉRÉMENCE

Rte des Îles 42 - 1950 Sion | Tél. 027 207 17 05 | www.conedethyon.ch | info@conedethyon.ch

Carrosserie des Berges SA



FCR

ROUTE DE RIDDES 131 - 1950 SION
Tél. 027 203 39 92 - Fax 027 203 71 66
E-mail carros.berges@bluewin.ch

GEOSAT SA

BUREAU D'INGÉNIEURS EPF/SIA
GÉOMÈTRES OFFICIELS



certifié ISO 9001 / ISO 14001
et Valais Excellence

Tel +41 (0)27 327 44 10
Fax +41 (0)27 327 44 11
www.geosat.ch

CARROSSERIE des Casernes sa



Régis MOIX

Halle « La Comète »
Route de Bramois - 1951 Sion
Tél. 027 203 46 36 - Fax 027 203 56 36
Natel 079 204 53 16



Blanc & Duc S.A.

gypserie
peinture
papier peint

Ch. des Collines 41
1950 SION
Tél. 027 322 28 02
Fax 027 322 04 08

GARAGE CHARLY TROILLET SA
1950 SION

Téléphone : 027/329.05.05.

Concessionnaire
MAN, PALFINGER et ISUZU
Service hydraulique spécialisé

Atelier de réparation :
Poids lourds - Cars - Utilitaires

Service de vente : Stéphane Troillet
Natel : 079/413.49.55.



PALFINGER

ISUZU



Carrosserie - Garage
THEYTAT FRÈRES SA

Vente et réparation toutes marques
1950 SION 4 - Tél. 027/203.37.47



RENAULT
Passion for life



DYSBOX SA

matériel électrique et d'éclairage
elektromaterial und beleuchtung

Dysbox SA
Rue de la piscine 10 - Bâtiment 28 - 1950 Sion
Tél-fx: 027 451 8010 - Tél-de: 027 451 8020
Fax: 027 451 8001 - info@dysbox04.ch

www.dysbox.ch



PRALONG MOIX & CIE SA
MENUISERIE - CHARPENTE

WWW.PRALONGMOIX.CH TÉL. 027 / 281 12 52
RTE DU PONT-NOIR 30 1982 LA LUETTE / VS

RODEX FIDUCIAIRE

Patrick Grosclaude

Comptabilité
Fiscalité
Révision
Régie d'immeubles
Gestion de copropriétés
Administration de sociétés

Avenue de France 10
Case postale 1143
CH-1950 SION-Switzerland
Tél. 027 323 34 94
Fax 027 322 92 79
rodefiduciaire@netplus.ch



Rte des Ronques 51
1950 SION
Tél. 027 329 04 40
Fax 027 329 04 44

JMC.CH

François Héritier

Une autre idée... Du son et de l'image

TV - Hi-fi
Vidéo - Antenne SAT
Service après-vente
et réparations
Location sonorisation
Eclairage professionnel
Affichage numérique personnalisé



Tél. 027 395 39 39 francois@jmc.ch
Mobile 079 574 12 28 1965 Savièse

Adecco

Votre agence de placement
permanent en Valais

058 233 31 40
valais.permanent@adecco.ch



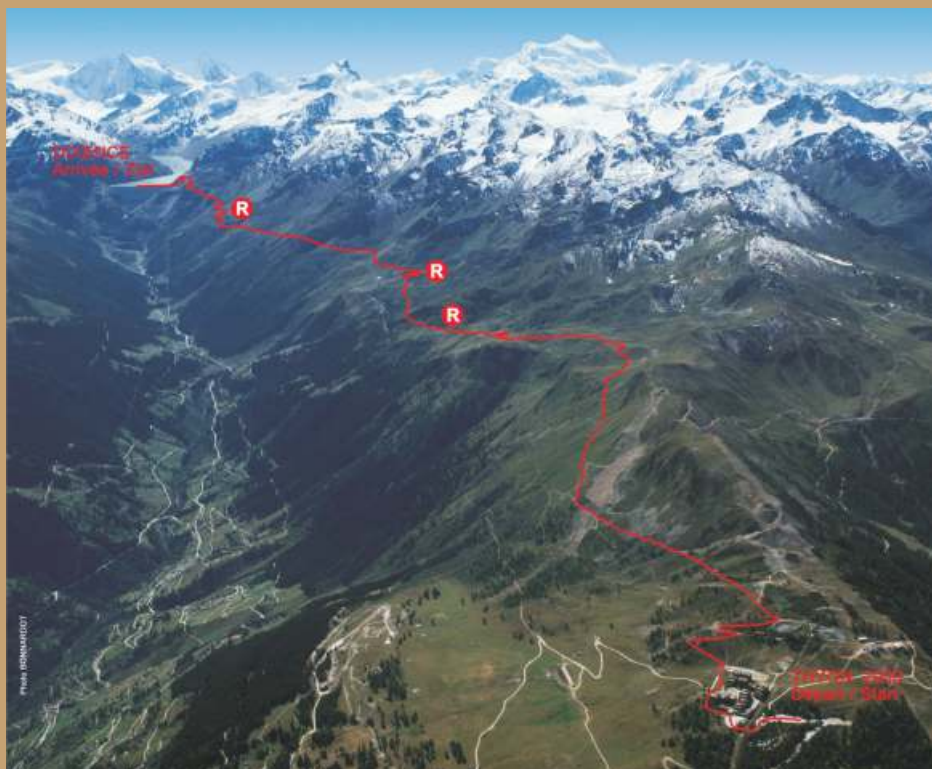
Thierry Hays
Service traiteur

Cuisinier professionnel

1987 Hérémence
tél. 027 281 31 40
fax. 027 281 31 65
nat. 079 658 28 59

www.hays-traiteur.ch
info@hays-traiteur.ch

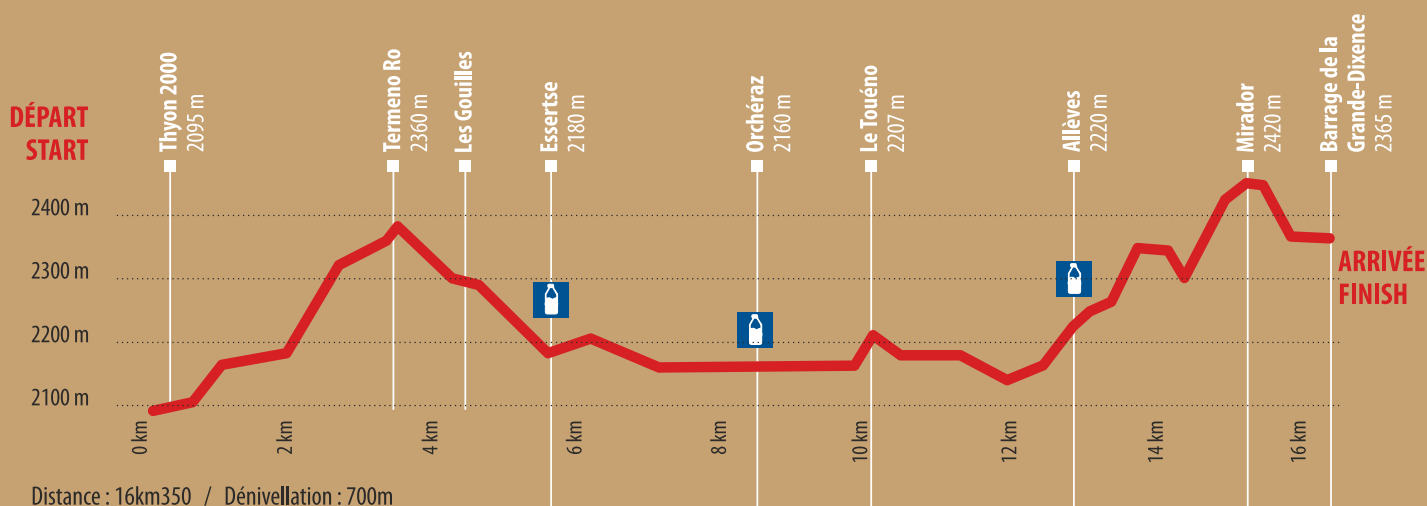
LE PARCOURS



Le tracé entre Thyon et la Dixence suit des routes et des chemins d'alpage sous le regard majestueux des célèbres montagnes de la vallée.

Les participants foulent tour à tour les berges d'un petit lac d'altitude ou des rochers plus escarpés en restant à une altitude comprise entre 2100 et 2450 mètres. La longueur du parcours est de 16 km 350 pour une dénivellation positive de 700 m.

Une des particularités de la course est que le but du parcours dans le Val des Dix peut être aperçu dès le départ : le barrage de la Grande Dixence. Pas toujours facile pour le moral et on peut surprendre de nombreux participants qui l'évitent du regard en pensant qu'ils s'approchera plus vite !



RECORDS

Femmes MURIGI Lucy (2015)
Hommes CORREA Jairo (1990)

36'39"
22'20"
32'30"

39'19"
51'18"

1h12'38"
1h02'57"

1h19'51"
1h08'28"

VAINQUEURS 2015 2014

MURIGI Lucy (KEN) 1h19'51"
MURIGI Lucy (KEN) 1h20'31"

KOSGEI Isaac (KEN) 1h11'28"
KOSGEI Isaac (KEN) 1h09'52"

Les fleurs sont
offertes par



Boutique Alma Fleurs SA
Avenue Ritz 33, 1950 Sion
Tél. + fax 027 323 23 16

Sérripub

impressions sérigraphiques
rte de chandoline 27, 1950 Sion



Stany Levrand

GYPSERIE - STAFF - PEINTURE
PAPIERS PRINTS

CASE POSTALE 12
1987 HÉRÉMENCE HATTEL 079 417 25 65
stna.levrand@bluewin.ch



1987 Hérémence

Tél. 027 281 15 34
Fax 027 281 21 56

Spécialités valaisannes
Label Fleur d'Hérens
Viande du Valais
Agneau du Val des Dix



Stéphane Sierro
Mobile 079 471 63 54

INSTANTANÉS 2015



www.planchamp.ch

TELECOM AND MORE

PLANCHAMP

- TÉLÉCOMMUNICATIONS
- VIDÉOSURVEILLANCE
- ALARME & SÉCURITÉ
- GÉOLOCALISATION

Planchamp Télécom SA
Avenue de la Gare 56
CH - 1964 Conthey
Tél : +41 27 346 46 00
Fax : +41 27 346 46 17
info@planchamp.ch



UDRY/
CUISINES S.A.

AGENCEMENTS DE CUISINES/
APPAREILS MÉNAGERS

rue de Lausanne 54/1950 Sion
t 027 323 25 15 / f 027 323 18 27
www.udryf.ch

*Les WC installés
à l'arrivée
sont gratuitement
mis à disposition
par l'entreprise*

VIDESA S/A

**VIDANGE - CURAGE
DÉBOUCHAGE TUYAUX**

**SERVICE IMMEUBLE 24/24
LOCATION WC MOBILES**

SION MARTIGNY MONTHEY
027 322 62 32 027 722 08 88 024 471 91 00



Fiduciaire FIDL SA • Rue de Loèche 6 • 1950 Sion
Tél. +41 (0)27 322 13 28 • Fax +41 (0)27 325 88 75 • info@fidl.ch

HEREMENCE

VAL D'HÉRENS

Les vacances au naturel

Société de Développement du Val des Dix
Office du Tourisme d'Héremence
CH-1987 Héremence

Tél. +41 (0) 27 281 15 33
Fax +41 (0) 27 281 33 70
E-mail : heremence@valdherens.ch
www.heremence.ch

A visiter :

- Pyramides d'Euseigne
- Barrage de la Grande Dixence
- Son et lumière à l'église
- Sites culturels : musée, pressoir, forge
- Moulin et four banal FXB
- Parcours didactique de Mâche



**CARRELAGES
REVETEMENTS**



François Dubuis Carrelages SA

www.francoisdubuis.ch • francoisdubuis@bluewin.ch

Route de l'Aéroport 9
1950 Sion
Tél. 027 322 45 35
Fax 027 322 45 36

Case postale 44
1965 Savièse
Tél. 027 395 10 87
Mobile 079 439 45 34

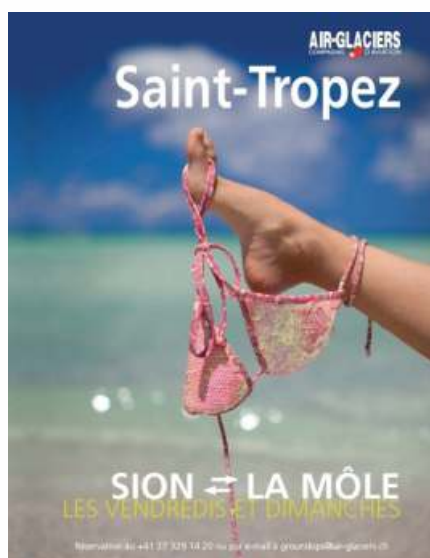
Nous, on aime le Val d'Hérens

Euseigne Hérémente
Nax
St-Martin



info@edelweissmarket.ch

edelweissmarket.ch



LES MARCHANDS DE MATERIAUX DU VALAIS CENTRAL



VOUS SOUHAITEZ UNE BONNE FÊTE



Etudes Forêt et Environnement

1971 Grimisuat

Tél. 027/398 39 53

Fax 027/398 37 51

www.nivalp.ch



Rue des Carolins 3
1950 Sion
Tél: +41 27 322 9961

www.corbassieres.ch

Tel: +41 27 322 9961



ŠKODA



CONSTRUCTIONS METALLIQUES SA

SION - SAVIÈSE
Mobile 079 449 82 80

- Menuiserie métallique
- Revêtement de façades
- Acier - inox
- Jardins d'hiver
- Portes - Fenêtres Alu / PVC

Tél. 027 203 94 40 - Fax 027 203 94 42
E-Mail: luyetconstruction@netplus.ch

GéoVal
Ingénieurs-Géologues SA

rue de la Majorie 8
1950 Sion
027 322 91 70

www.geoval.ch
info@geoval.ch



iDEALP SA
Rue de Pré-Fleuri 10
CH - 1950 Sion
Tél. +41 27 321 15 73
info@idealp.ch

Ingénierie pour le Développement en Environnement ALPin

PODIUM 2015

1. Murigi Lucy	KEN 1h19'51"	1. Kosgei Isaac	KEN 1h11'28"
2. Maina Veronicah	KEN 1h21'12"	2. Cardona Juan Carlos	COL 1h12'37"
3. Tunstall Sarah	GB 1h27'52"	3. Rodriguez William	COL 1h13'15"



Jairo Correa

RETOUR SUR L'ÉDITION PRÉCÉDENTE DU 2 AOÛT 2015

En rouge et blanc

Cette 34^e édition a fait la part belle au rouge et au blanc : lendemain de Fête Nationale, bicentenaire de l'entrée du Canton du Valais dans la Confédération, championnat VS de la montagne. Pour le rouge, on pourrait rajouter les coups de soleil dus à une météo magnifique ; pour le blanc, la mer de brouillard matinal à 2'000 m qui a joué à cache-cache en début de journée avec les participants et certains postes de bénévoles. Même le traditionnel T-Shirt s'est plié au thème de la journée en faisant honneur aux 13 étoiles valaisannes.

Succès populaire

La course 2015 fut remarquable à tous les niveaux avec notamment une participation record : 1'102 partis et environ 20 nations représentées. 1'154 inscrits pour 1'150 dossards commandés ! Heureusement tous ne sont pas venus. Grâce à une météo et des paysages de rêve, la foule des grands jours était au rendez-vous sur le mur à l'arrivée. Cela faisait plusieurs années que ce n'était pas arrivé. Du point de vue de l'organisation, cette édition a vu une belle synergie avec la



SD d'Hérémence qui organisait la fête du 1^{er} août à la Dixence la veille de la course, notamment pour les aspects logistiques et de l'animation.

Jairo Correa... 25 ans après

C'est en 1989 que les premiers coureurs Colombiens arrivent sur le circuit des courses de montagne en Valais. Jairo Correa en sera la figure de proue pendant quelques années. Il gagne Thyon-Dixence en 1989 et 1990 avec un record à la clé (1h08'28") qui dure depuis 25 ans. Pour fêter le jubilé de son record, Jairo est revenu avec sa famille participer à son 12^e Thyon-Dixence. Il ne fera pas que de la figuration, puisqu'il remporte la catégorie Vétérans 3 des plus de 60 ans en 1h31'45"!

RECORD chez les Femmes...

Chez les Femmes, l'extra-terrestre Lucy Murigi domine sa compatriote Veronicah Maina et l'Anglaise Sara Tunstall vainqueur du Tour des Alpes. En battant pour la 2^e année consécutive le record, elle empoche à nouveau une prime de Frs 1'500.- et devient la première Femme à passer en dessous de la barre des 1h20' (1h19'51"). Elle gagnera une semaine plus tard Sierre-Zinal, sans toutefois parvenir à battre le record.

...et tentative manquée chez les Hommes

Déjà vainqueur en 2015, c'est le couteau entre les dents qu'est parti Isaac Kosgei à l'assaut de la première montée vers Termenero où il comptera 12" d'avance sur le record de Correa et 1' sur ses poursuivants. Mais il ne pourra malheureusement pas tenir ce rythme très longtemps. A Orhéraz, il est au coude à coude avec les Colombiens Juan Carlos Cardona et William Rodriguez qui l'ont rattrapé et l'avance sur le record fond comme le brouillard de ce 2 août au soleil. Il gagnera tout de même la course dans un temps moyen de 1h11'28", plus de 1'30" de plus qu'en 2014 sous la pluie ! Le premier Valaisan et Suisse, Alexandre Jodidio, se classe 9^e et remporte au passage le titre de Champion Valaisan de la Montagne.

ribi
sa ingénieurs
hydrauliciens

Le partenaire des
collectivités publiques
pour la gestion de l'eau

**VP VEX
PROMOTION SA**

1988 Les Collons

Tél. 027 281 23 30 - Fax 027 281 23 50
info@vexpromotion.ch

Location et vente de chalets, appartements
studios, logement pour groupes

DAYER TRANSPORTS SA
www.dayertransports.ch

Route du Fio 36
1987 Hérémence
Tél. 0041 (0)79 413 60 55
Fax 0041 (0)27 281 37 56
Email : info@dayertransports.ch
Serge : 079/413.60.55

Le Velazet
Café et chambres d'hôtes vous accueille !
Prélin/ Hérémence
Helen Dayer
+41 (0)79 220 52 28 / www.levelazet.ch

Jean-Claude Seppey
Transports
1981 Vex

Mobile 079 606 47 84
Tél.-fax 027 207 24 44

café - kiosque sur l'Alpe
Thyon 2000

colporté - track
pâtisserie restauration et événements
accueil et salon wedding
0041 22 381 54 00

PHARMACIE de VEX
à votre service

GARAGE BRUTIN FRÈRES SA
NOËS & SIERRE
Tél. 027 455 07 20
Fax 027 455 07 20
www.garage-bruttin.ch
info@garage-bruttin.ch

BRUTIN FRÈRES SA
Garage & Carrosserie
3976 Noës/Sierre
Tél. 027 455 07 20
Fax 027 455 07 20
www.garage-bruttin.ch
info@garage-bruttin.ch

DONS D'HONNEUR ET AUTRES SOUTIENS

Thyon 2000

Un Termeno Ro Fr. 100.-

Cretton Bertrand, Mâche
Genolet Marc-Antoine, Mâche
PRA Ingénieurs Conseils SA
Theytaz Jean-Jacques, Sion

Un Touéno Fr. 200.-

Ecole Suisse de Ski Thyon

Un Mirador Fr. 350.-

Conseil communal
d'Hérémence

Grande-Dixence

Fr. 50.-

ALM Sàrl
Boucherie Rigal-Zermatten, Vex
Wirthner Jean-Marc

Albert Seppet et Fils SA, Hérémence

Alfa Fenêtres, Sion

Aproz Sources Minérales SA

Aweckel Conseil en assurances, Sion

Banque Raiffeisen

Cabane Prafleuri, Paul et Babeth Dayer

Café Restaurant de la Poste, Vex

Café Restaurant des Aiguilles Rouges, Mâche

Café Restaurant Le Ritz, famille Thierry Hays

Cave La Tine, Hervé Fontannaz, Vétroz

Commune d'Hérémence

Copy-Service BAI, Sion

Edouard Bovier & Fils SA, Hérémence et Sion

ElectroMénagers, Jean-Richard Roux, Sion

Energies Sion Région

Favre Charles-Henri, Veyras

FIDAG SA Fiduciaire, Sion

Follomi Sports, Sion

Garage Daytona, Hérémence

Bruno Genolet & Fils Sàrl, chauffage, sanitaire,
Hérémence

Genolet Promotion SA

Gétaz-Miauton SA

Grande Dixence SA

Helvetia, Albert Bétrisey, Sion

HYDRO Exploitation SA

IDEALP SA, Sion

Imalp Thyon SA

Imprimerie Gessler, Sion

Le New Resto, Thyon 2000

Les Fils de Charles Favre SA, Sion

Le Cellier du Manoir

OT Thyon-Région

Planchamp Télécom SA

Restaurant du Val des Dix, Pralong

Roccia Puccio, Conthey

SD du Val des Dix, Hérémence

Sérirpub, Bramois

Sierro Constructions SA, Sion

Ski-Club Hérémence

Ski-Club les Pyramides d'Euseigne

Télé-Thyon SA

Theytaz Excursions SA

Varone Vins, Sion

Vex Promotion SA, Les Collons

Les commerçants de Sion



New Sportage 2.0 L CRDi 4WD 136 ch dès CHF 29 950.-

Modèle illustré: New Kia Sportage 2.0 L CRDi 4WD Style aut. 6T-Line (option incl. peinture métallisée CHF 690.-) CHF 45 640.-
6,3 l/100 km (équivalent essence 7,1 l/100 km), 166 g/km de CO₂, catégorie de rendement énergétique F. New Kia Sportage 2.0 L
CRDi 4WD LX man. CHF 29 950.-, 5,2 l/100 km (équivalent essence 5,8 l/100 km), 139 g/km de CO₂, catégorie de rendement
énergétique D, moyenne de tous les véhicules neufs vendus en Suisse: 139 g/km de CO₂ (prix de vente conseillé, TVA incluse)



Emil Frey SA, Centre Automobile Sion
Rue de la Dixence 83, 1950 Sion 4, 027 205 68 68, www.emil-frey.ch/sion

EPINEY

Génie civil - Bâtiment

L'art de construire

Tél. : +41 27 455 85 55

info@epiney-construction.com / www.epiney-construction.com



ORGANISATION

La course Thyon-Dixence est une activité de la société de gymnastique La Gentiane de Mâche. Son organisation mobilise chaque année environ 120 personnes recrutées dans toute la vallée et même au-delà. Les tâches nécessaires à la réussite de la manifestation sont orchestrées par un comité de 10 personnes.

François Genolet	<i>Président</i>
Nicolas Dayer	<i>Vice-président</i>

Collaborateurs et tâches principales :

Dayer Marylaure	<i>Secours - Vestiaires</i>
Dayer Nicolas	<i>Parcours - Ravitaillement</i>
Estoppey Françoise	<i>Comptabilité - Information</i>
Genolet François	<i>Coueurs - Admin. - Sponsoring</i>
Genolet M.-Antoine	<i>Chronométrage - Arrivée</i>
Lipawsky Sébastien	<i>Transports - Sponsoring</i>
Nendaz Eddy	<i>Liaisons - Sécurité - Annonces</i>
Nendaz René	<i>Parcours - Départ</i>
Raab Monica	<i>Admin. - Information - Datasports</i>
Zäch Georgy	<i>Arrivée - Matériel</i>

CONTACT

Course pédestre Thyon-Dixence
Case postale 4, 1987 Hérémece

Tel. +41 79 245 86 45
Fax +41 86 079 245 86 45

info@thyon-dixence.ch
www.thyon-dixence.ch



Restaurant
Salles de conférences
Hébergement de groupes

Famille Hays
1987 Hérémece
tél. 027 281 13 22
fax. 027 281 37 54

www.hotel-barrage.ch
info@hotel-barrage.ch

PROGRAMME

Thyon 2000

Dès 6h30	- Distribution des dossards à la salle polyvalente
8h30	- Départ Touristes/Populaires
10h30	- Départ Coueurs

Catégorie Touristes/Populaires

Sans limite d'âge

Catégorie Coueurs

Femmes /Hommes	1977 - 1996
Femmes I /Vet. I	1967 - 1976
Femmes II /Vet. II	1957 - 1966
Femmes III /Vet. III	1956 et plus âgées
Juniors	1997 - 2003

Grande Dixence

Dès 11h30	- Arrivée des meilleurs coueurs sur le barrage de la Grande Dixence
15h15	- Résultats et distribution des prix devant l'hôtel Ritz à la Dixence

Horaires des bus pour le retour à Thyon 2000

départ devant le restaurant de la Dixence :

12h00 - 12h30 - 13h00 - 13h30 - 13h45 - 14h15 - 14h45 - 15h15 - 16h00 - 16h15

INVITÉS

Régis BOVIER, Prés. de la commune d'Hérémece

Les membres du Conseil communal d'Hérémece

Daniel DEFAGO, Prés. de la commune de Vex

Charly SIERRO, Président de la SD du Val des Dix

Jerry BOVIER, Président de la SD Les Collons/Thyon

Mireille MILLIER BOURBAN, Déléguée touristique Val d'Hérens

Amédée KRONIG, Grande Dixence SA

Sarah FALCINELLI, Grande Dixence SA

René PLETSCHET, responsable Coupe Valaisanne de la Montagne

Michel CHARBONNET, Directeur Aproz Sources Minérales SA

Anne-Brigitte BOURBAN, Aproz Sources Minérales SA

Jean-Michel Revaz, Raiffeisen Sion-Région

Reynald Quinodoz, Raiffeisen Sion-Région

Jean-Jacques Theytaz, Theytaz Excursions SA

Eric CRETATZ, Télé-Thyon SA

Bertrand Cretton, Président SG Mâche

Michel PRALONG, Président d'honneur SG Mâche

Agnès PRALONG, Membre d'honneur SG Mâche

Henri PRALONG, Membre d'honneur SG Mâche

Jean-Pierre PRALONG, Membre d'honneur SG Mâche

Jean-Claude DAYER, Membre d'honneur SG Mâche

Albert SIERRO, Membre d'honneur SG Mâche

André NENDAZ, Membre d'honneur SG Mâche

Marlyse THEYTAZ, Ancienne Présidente de la Course

Laurent Pitteloud, Coordinateur Collontrek

Pierre-Michel VENETZ, Président FVA

Francis Bruehart, Organisateur Montreux-Les Rochers-de-Naye

Jean-Claude Pont, Fondateur Sierre-Zinal

Vincent Theytaz, Organisateur Sierre-Zinal

Henri Hess, Organisateur Tour des Alpages

Elmar Kämpfen, HYDRO-Exploitation

Mesdames et Messieurs les représentants de la presse

IL Y A 25 ANS DÉJÀ... LE 2 AOÛT 1991

La course pédestre Thyon-Dixence existe depuis 1982. A l'occasion de ses 25 ans en 2006, un livre souvenir a été édité donnant un aperçu sur l'historique de la course, des premières idées à la concrétisation d'une organisation et sur les éditions successives. Tirées de cette ouvrage, les lignes suivantes, écrites par Jean-Willy Sierro, président du comité d'organisation de l'époque, évoquent la 10^e édition du 2 août 1991.

Coureurs du Nouveau-Monde

Les principaux coureurs de la dernière édition ont renouvelé leur fidélité. Un nouveau venu viendra cependant jouer les trouble-fête. Jairo Correa avait emmené avec lui un de ses jeunes compatriotes, Francisco Sanchez. Bien lui en prit, puisque Francisco remporta la victoire devant son maître! Lui aussi réussira le doublé avec Sierre-Zinal. Il sera une nouvelle grande révélation des courses de montagne valaisannes.

Ouverture

Pour ouvrir la participation à des coureurs non européens, les ressources financières sont restreintes. Dès 1989, une porte s'entrouvre avec la venue des Colombiens. Après Correa, ce fut son élève Sanchez, sans oublier le fidèle Villafrades. Il y eut également la venue de l'Algérien Salmi. Une ouverture qui se poursuivra bien vite dans les années suivantes. Cela aura été une bonne chose pour les coureurs également.



Les colombiens en action au départ de la course. À gauche, Francisco Sanchez (COL), au milieu, Jairo Correa (COL) et à droite, Villafrades (COL). Ils ont tous les trois remporté la victoire.



Trois de classe. Sally Goldsmith (GB), Barbara Gschwend (CH) et Monica Graf (CH). Elles ont toutes les trois remporté la victoire de cette édition 1991.

Podium 1991

1.	Guericke Barbara	D	1h27'57"
2.	Goldsmith Sally	GB	1h28'26"
3.	Graf Monica	CH	1h32'24"
1.	Sanchez Francisco	COL	1h10'45"
2.	Correa Jairo	COL	1h11'16"
3.	Gschwend Peter	CH	1h12'00"



LES PRODUITS DU VAL D'HÉRENS

sont en vente online sur
www.valdherens.ch



VAL D'HÉRENS
SOURCE D'ÉNERGIES

POUR LES AMATEURS DE STATISTIQUES

LES RECORDS

Hommes

1982	Albrecht Moser (CH)	1h14'19"
1983	Guido Rhyn (CH)	1h11'51"
1985	Jack Maitland (GB)	1h10'30"
1989	Jairo Correa (COL)	1h09'43"
1990	Jairo Correa (COL)	1h08'28"

Femmes

1982	Heide Brenner (D)	1h44'57"
1983	Fatima Santos (CH)	1h38'13"
1984	Véronique Marot (GB)	1h27'04"
1985	Véronique Marot (GB)	1h26'14"
1987	Véronique Marot (GB)	1h24'02"
1994	Isabella Moretti (CH)	1h21'07"
2014	Murigi Lucy (KEN)	1h20'31"
2015	Murigi Lucy (KEN)	1h19'51"

LES VAINQUEURS

Hommes

1982	Albrecht Moser (CH)	1h14'19"
1983	Guido Rhyn (CH)	1h11'51"
1984	Zoltan Kiss (HUN)	1h13'21"
1985	Jack Maitland (GB)	1h10'30"
1986	Phil Makepiece (GB)	1h14'03"
1987	Marco Bovier (CH)	1h11'24"
1988	Marco Bovier (CH)	1h11'35"
1989	Jairo Correa (COL)	1h09'43"
1990	Jairo Correa (COL) RECORD	1h08'28"
1991	Francisco Sanchez (COL)	1h10'45"
1992	Francisco Sanchez (COL)	1h10'01"
1993	Matt Carpenter (USA)	1h08'40"
1994	Jacinto Lopez (COL)	1h09'17"
1995	German Fernandez (COL)	1h09'01"
1996	German Fernandez (COL)	1h10'16"
1997	Haile Koricho (ETH)	1h09'14"
1998	Ricardo Mejia (MEX)	1h10'23"
1999	Ricardo Mejia (MEX)	1h09'30"
2000	Billy Burns (GB)	1h12'06"
2001	Ricardo Mejia (MEX)	1h09'44"
2002	Ricardo Mejia (MEX)	1h09'10"
2003	Marco De Gasperi (I)	1h09'36"
2004	Ricardo Mejia (MEX)	1h11'04"
2005	Bruno Heuberger (CH)	1h12'44"
2006	Ricardo Mejia (MEX)	1h12'32"
2007	Tolossa Chengere (ETH)	1h11'25"
2008	Felfele Tesfay (ERI)	1h11'09"
2009	David Schneider (CH)	1h12'43"
2010	César Costa (CH)	1h12'44"
2011	César Costa (CH)	1h11'39"
2012	César Costa (CH)	1h13'27"
2013	Juan Carlos Cordona Rios (COL)	1h10'34"
2014	Isaac Kosgei (KEN)	1h09'52"
2015	Isaac Kosgei (KEN)	1h11'28"

Femmes

Heide Brenner (D)	1h44'57"
Fatima Santos (POR)	1h38'13"
Véronique Marot (F)	1h27'04"
Véronique Marot (F)	1h26'14"
Isabelle Pralong (CH)	1h38'19"
Véronique Marot (F)	1h24'02"
Sally Goldsmith (GB)	1h24'12"
Sally Goldsmith (GB)	1h24'14"
Sally Goldsmith (GB)	1h25'56"
Barbara Guericke (D)	1h27'57"
Barbara Guericke (D)	1h29'48"
Barbara Guericke (D)	1h29'38"
Isabella Moretti (CH)	1h21'07"
Chantal Dallenbach (CH)	1h28'27"
Fabiola Rueda Oppliger (CH)	1h28'17"
Isabella Crettenand-Moretti (CH)	1h25'03"
Florence Kolly (CH)	1h30'10"
Ymer Etaferahu (ETH)	1h25'52"
Irina Poupaza-Souvorova (RUS)	1h29'17"
Angela Mudge (GB)	1h22'39"
Angela Mudge (GB)	1h23'12"
Tola Zebenech (ETH)	1h23'28"
Isabelle Guillot (F)	1h27'05"
Yolanda Fernandez (COL)	1h22'56"
Svetlana Netchaeva (RUS)	1h30'27"
Isabella Crettenand-Moretti (CH)	1h32'20"
Angela Mudge (GB)	1h28'32"
Angela Mudge (GB)	1h28'51"
Victoria Wilkinson (GB)	1h29'29"
Lindsey Brindlie (GB)	1h38'46"
Laura Hrebec (CH)	1h32'58"
Aline Camboulives (F)	1h27'05"
Lucy Murigi (KEN) RECORD	1h20'31"
Lucy Murigi (KEN) RECORD	1h19'51"

LES DOUBLÉS

THYON-DIXENCE / SIERRE-ZINAL

1985	Hommes	Jack Maitland (GB)
1985	Femmes	Véronique Marot (GB)
1986	Hommes	Phil Makepiece (GB)
1987	Femmes	Véronique Marot (GB) Record SZ
1988	Femmes	Sally Goldsmith (GB)
1989	Femmes	Sally Goldsmith (GB)
1990	Hommes	Jairo Correa (COL) Record TD
1991	Hommes	Francisco Sanchez (COL)
1994	Hommes	Jacinto Lopez (COL)
1998	Hommes	Ricardo Mejia (MEX)
1999	Hommes	Ricardo Mejia (MEX) Record SZ
2000	Hommes	Billy Burns (GB)
2000	Femmes	Irina Poupaza-Souvorova (RUS)
2001	Hommes	Ricardo Mejia (MEX) Record SZ
2001	Femmes	Angela Mudge (GB) Record SZ
2004	Hommes	Ricardo Mejia (MEX)
2015	Femmes	Lucy Murigi (KEN) Record TD

LES 10 MEILLEURS TEMPS

Hommes

1	1h08'28"	Correa Jairo (COL)	1990
2	1h08'40"	Carpenter Matt (USA)	1993
3	1h09'01"	Fernandez German (COL)	1995
4	1h09'10"	Mejia Ricardo (MEX)	2002
5	1h09'14"	Haile Koricho (ETH)	1997
6	1h09'17"	Lopez Jacinto (COL)	1994
7	1h09'20"	Guerrero Jose (COL)	1994
8	1h09'30"	Mejia Ricardo (MEX)	1999
9	1h09'32"	Fregona Lucio (I)	1997
10	1h09'36"	Marco De Gasperi (I)	2003

Femmes

1	1h19'51"	Murigi Lucy (KEN)	2015
2	1h20'31"	Murigi Lucy (KEN)	2014
3	1h21'07"	Cret.-Moretti Isabella (CH)	1994
4	1h21'12"	Maina Veronicah (KEN)	2015
5	1h22'39"	Mudge Angela (GB)	2001
6	1h22'56"	Yolanda Fernandez (COL)	2005
7	1h23'12"	Mudge Angela (GB)	2002
8	1h24'02"	Marot Véronique (F)	1987
9	1h24'12"	Goldsmith Sally (GB)	1988
10	1h24'14"	Goldsmith Sally (GB)	1989



ESCAPADES EN ROUE LIBRE A THYON

THYON
VAL D'HÉRENS

MONTÉE EN TÉLÉSIÈGE ET DESCENTE EN TROTINETTE TOUT-TERRAIN

DÉPART DU TÉLÉSIÈGE TRABANTA, LES COLLONS 1800
Dès CHF 9.- par enfant et CHF 17.- par adulte

PACK « TROTINETTE & REPAS » AU RESTAURANT DE L'ALPAGE DÈS CHF 28.-

DÉCOUVREZ NOS OFFRES D'HÉBERGEMENT SUR IMALP.CH

RENSEIGNEMENTS
AU 027 282 57 11
THYON.CH

IMALP

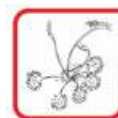
Dayer & fils Electricité Sàrl

Electricité Contrôles OIBT Téléphone Informatique ADSL Internet

Tél. 027 281 16 86
Fax: 027 281 16 26

Mobile Firmin: 079 219 08 11
Mobile Philippe: 079 242 93 10

Hérémence
Sion
Nendaz



DROSESA SA

Bureau d'études en environnement
www.droséra-vs.ch

Gestion de l'Environnement

Rue de la Majorie 8
CH - 1950 Sion
Tél. +41 (0)27 322 60 11

michel.mooser@tvs2net.ch



excursions sur mesure
transports de groupe
autocars de 16 à 55 places

THEYTaz EXCURSIONS



Avenue des Mayennets 7
1950 Sion

Tél. +41 (0)27 322 71 72
Fax +41 (0)27 322 18 01

info@theytaz-excursions.ch
www.theytaz-excursions.ch

Boulangerie Alimentation Tea-room



LA VILLAGEOISE

1907 Mûche 027/281.10.45

2016 Fédération valaisanne d'athlétisme Walliser Leichtathletik-Verband Coupe valaisanne de la montagne / Walliser Berglauf-Cup



Hohsaas Berglauf
Saas Grund
Samedi 3 septembre 2016
12^e Championnat VS de la montagne
sur le parcours original
Saas Grund - Kreuzboden

Hohsaas Berglauf
Saas Grund
Samstag 3. September 2016
12. Walliser Berglaufmeisterschaft
auf der ursprünglichen
Strecke Saas Grund - Kreuzboden



Avec le soutien de / Mit der Unterstützung von:



Official Partner:





**35^e COURSE MONTREUX
LES ROCHERS-DE-NAYE**
DIMANCHE 3 JUILLET 2016

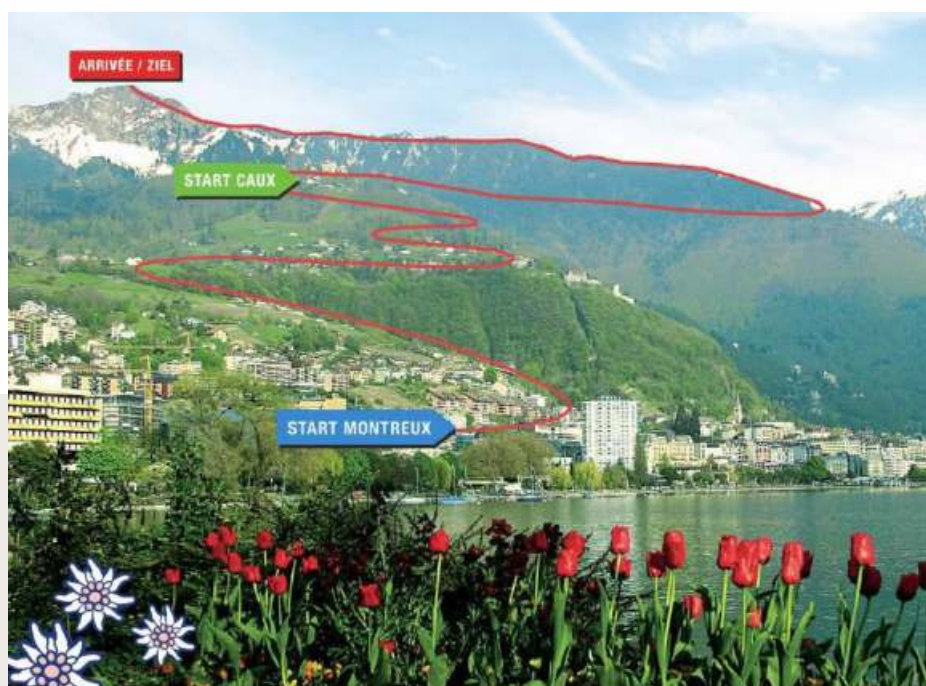
Montreux - Les Rochers-de-Naye : déjà 5 ans de partenariat

C'est en effet à l'occasion de leur 30 ans respectifs que les deux courses ont décidé de collaborer en mettant notamment en jeu de nombreux prix tirés au sort pour les participants aux deux courses.

C'est sous la tente de la course des cinq 4000 que les organisateurs de Thyon-Dixence et de la course Montreux-Les Rochers-de-Naye ont fait connaissance.

Ils ont rapidement constaté que le fait d'être à la même heure, au même endroit à l'occasion de la course Sierre-Zinal n'étaient pas les seuls points qu'ils avaient en commun!

Les relations entre les deux comités d'organisation sont rapidement devenues très conviviales et amicales, pour le bonheur des gagnants du tirage sort qui repartent de la Dixence avec des cadeaux plein les poches (abonnements de ski 4 Vallées, nuits dans la «Love Yourte» aux Rochers-de-Naye, produits du terroir,...)



Famille Bovier - 1988 Thyon-Les Collons
Tél. 027/281 18 83 - Fax 027/281 32 22
www.lacambuse.ch - info@lacambuse.ch

THYON
VAL D'HÉRENS

RAIFFEISEN



HEREMENCE
VAL D'HÉRENS

THEYTAZ
EXCURSIONS



GFIA GUILLAUME FAVRE
INGENIEURS ET ARCHITECTES S.A.

Route du Manège 60
Case postale 4119
1950 SION 4
Tél. 027 / 203.41.71 - 72
Fax. 027 / 203.41.73

e-mail : info@favreingenieur.ch
internet : www.favreingenieur.ch



VEYSONNAZ
4 VALLEES

SUMMER CARD

- 1 SEULE CARTE POUR :
- 6 jours de télécabine illimitée
 - 6 jours de piscine illimitée
 - navette des bisses illimitée
 - 5 jours d'activités avec le club Sun & Fun + prise en charge des enfants
 - diverses réductions



INFO
www.veysonnaz.ch



meyer
architecture



architectes fas sia
av. des mayennets 27
ch - 1950 sion

t 027 322 68 82
info@meyerar.ch
www.meyerar.ch



Le Nouvelliste

THEYTAS
SPORTS
LES COLLONS - THYON

SKI - SNOWBOARD
TÉLÉMARK - SPORTSWEAR

1988 THYON-LES COLLONS
Tél. +41 (0)27 281 13 56
www.theytasports.ch

SKISET 
www.skiset.com

Azur Coiffure

Christiane Lambiel
ch. du Levant 6
1967 Bramois
027 203 56 00


CARROSSERIE VAQUIN-EMERY

Rue Carolins 26
1950 Sion
Tél. 027 203 33 66
Fax 027 203 38 02

Vaquin Nicolas
079 436 83 19

Emery Jacques
079 303 04 50



réinventons / la protection financière

AGENCE GÉNÉRALE
Mounir David

Rue des Remparts 16
1950 Sion
Tél. 027 329 44 44



www.seppey-sa.ch

Maitres Fédéraux
Tél. 027 / 281 12 08
Fax 027 / 281 18 71
e-mail : info@seppey-sa.ch

a. seppey et fils sa
ch 1987 hérémence



Fabricant agréé Corian®



A l'arrivée du hétérophage
Rafraîchissements
Sauces
Glaces
etc.

Famille Hays
1987 Hérémence
Mél. 027 281 13 22
Fax 027 281 37 84

GDclimat SA

Chauffage - Ventilation - Froid climatique

Etudes - Réalisations - SAV

Brigue - Sierre - Sion - Collombey

www.gdclimat.ch



Tél. 027 327 24 20
Fax 027 323 20 93
info@gdclimat.ch



Y. Moren 1963 Vétroz

Articles de cave, produits œnologiques
Tél : 027/346 14 72 Fax : 027/346 12 85
E-mail : info@oeno-tech.ch www.oeno-tech.ch

MANU MAYORAZ

Réparation et entretien engins de chantier
Dépannages



Mobile +41 (0) 79 221 07 56
Fax +41 (0) 27 281 33 75
manu.mayoraz@bluewin.ch

Chemin-Neuf
Case postale 3
CH-1987 Hérémence

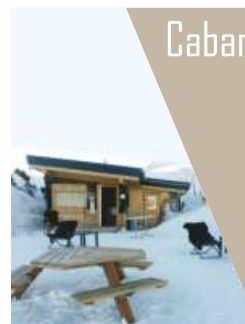
Cabane des Crêtes

Thyon 2000

Famille Paul Dayer

Ouvert saison de ski
et week-end d'été
(dès mi-juillet)

Tél. +41 (0)27 207 30 67
+41 (0)79 628 46 32



GARAGE DAYTONA

TOURISME ET COMPETITION

route Principale 7 • 1987 Hérémence
027 281 30 03 • daytona71@bluewin.ch
www.garage-daytona.ch

System

MANAGEMENT & CONSULTING

Sébastien Delétraz Economiste ESCEA

Rte de Botryne 55 - 1966 Ayent
Tél. 027 398 48 88
Natal 079 304 33 84
ayent@systemd-vs.ch

Rte d'Ayer - 3961 Vissoie
Tél. 027 475 16 66
Natal 079 304 33 84
anniviers@systemd-vs.ch

www.systemd-vs.ch

rendez-vous 7 jours sur 7



Route de la Morgue 21
1964 CONTHEY
Tél. 027 346 51 51 - Fax 027 346 48 87
Email: hotel@pasdecherville.ch
www.pasdecherville.ch



Toujours là où il y a des châteaux.

50%
sur le train,
l'hôtel et les
excursions

En tant que sociétaire, découvrez
les plus belles régions vinicoles.

Profitez de plus de 500 offres spéciales
directement chez les vignerons.



raiffeisen.ch/regionsvinicoles

RAIFFEISEN

REMERCIEMENTS

Le comité d'organisation et la société de gymnastique La Gentiane de Mâche remercient les principaux sponsors, les annonceurs et autres donateurs pour leur généreux soutien.

Merci également aux autorités communales, aux sociétés de développement, aux offices du tourisme, ainsi qu'à tous les bénévoles qui oeuvrent avec discrétion mais efficacité.

Grâce à votre fidélité, vous donnez corps à l'esprit Thyon-Dixence qui peut ainsi se manifester chaque année dans le Val des Dix.

Nous prions tous les annonceurs et donateurs de bien vouloir nous excuser si des omissions ou des erreurs bien involontaires ont pu se produire dans l'édition de ce journal.

MERCI

Le comité

ENEZ DÉCOUVRIR LE PLUS HAUT BARRAGE-POIDS DU MONDE!

Situé au fond du Val des Dix, à une heure de Sion en voiture ou en car postal, le **site du barrage de la Grande Dixence** peut se visiter librement et gratuitement durant tout l'été, de la mi-juin à la fin septembre.

Le **pavillon d'information du Chargeur**, situé au pied du barrage, vous donnera des renseignements généraux sur les sociétés Alpiq et Grande Dixence ainsi que sur l'aménagement Cleuson-Dixence, par le biais d'une exposition permanente.

Il est également possible de pénétrer à l'intérieur de l'impressionnant mur et de suivre un **circuit balisé sons et lumières d'un kilomètre**. Ouverture du circuit: tous les jours à 11h30, 13h30, 15h00 et 16h30 (inscription sur place, capacité: 40 pers. maximum par

visite, durée: env. 1 heure, prix: adultes/CHF 10.-, étudiants-AVS/CHF 8.-, enfants/CHF 6.-, groupes/CHF 8.- par pers.). Le couronnement peut être atteint à pied ou en téléphérique.

Vous pouvez aussi vous désaltérer ou vous restaurer à l'**hôtel-restaurant Le Ritz** et si besoin est vous loger pour la nuit (tél. 027 281 13 22).

Si vous êtes amateurs de balades en montagne, vous aurez l'occasion d'effectuer un parcours balisé en amont du barrage de la Grande Dixence dans un paysage grandiose. D'une durée de 4 heures environ, le «**Sentier des bouquetins**» vous révélera les secrets de la faune et de la flore du Val des Dix grâce à un fascicule disponible au pavillon d'information.



**Grande
Dixence**

www.grande-dixence.ch